



Datum  
2021-11-20  
Vår referens  
Sanna Jälevik  
Utvecklingssekreterare  
sanna.jalevik@malmo.se

## Tjänsteskrivelse

### **Fördelning av statliga medel avseende finskt förvaltningsområde 2022 STK-2021-1064**

#### **Sammanfattning**

Malmö stad är sedan 1 februari 2015 en del av det finska förvaltningsområdet och tar emot ett årligt statsbidrag om 1 980 tkr för att genomföra insatser inom ramen för finskt förvaltningsområde. Efter samråd med representanter för berörda förvaltningar och den sverigefinska gruppen föreslås i ärendet fördelning av ovanstående ekonomiska medel för 2022. De prioriterade områdena är förskola, skola, äldreomsorg, kultur och kommunikation.

#### **Förslag till beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott föreslår kommunstyrelsen besluta

1. Kommunstyrelsen godkänner redovisad budgetplanering avseende fördelning av statliga medel för finskt förvaltningsområde 2022.
2. Kommunstyrelsen fördelar 600 000 kr till förskolenämnden, 60 000 kr till grundskolenämnden, 450 000 kr till hälsa-, vård- och omsorgsnämnden, 400 000 kr till kommunstyrelsen, 370 000 kr till kulturnämnden samt 100 000 kr till tekniska nämnden av det sammanlagda statsbidraget på 1 980 000 kr för finskt förvaltningsområde.
3. Kommunstyrelsen godkänner att i de fall tilldelade medel inte utnyttjas av respektive nämnd ska dessa kunna avropas av annan nämnd efter överenskommelse med stadskontoret.

#### **Beslutsunderlag**

- G-Tjänsteskrivelse KSAU 211129 Fördelning av statliga medel avseende finskt förvaltningsområde 2022

#### **Beslutsplanering**

Kommunstyrelsens arbetsutskott 2021-11-29  
Kommunstyrelsen 2021-12-08

#### **Beslutet skickas till**

Förskolenämnden  
Grundskolenämnden  
Hälsa-, vård- och omsorgsnämnden

Kulturnämnden  
Tekniska nämnden

## **Ärendet**

### **Bakgrund**

Malmö stad är en del av det finska förvaltningsområdet sedan 1 februari 2015. Arbetet med finskt förvaltningsområde omfattas av Malmö stads arbete med nationella minoriteter som utgår från lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Detta innebär att Malmö stad åtar sig ett ökat ansvar för att tillvarata den sverigefinska gruppens språk och kultur, men också att bland annat kunna erbjuda personal med kompetens i både det svenska och finska språket, helt eller till väsentlig del i förskolan och inom äldreomsorgen.

Malmö stad erhåller ett statsbidrag om 1 980 tkr för merkostnader inom ramen för arbetet med finskt förvaltningsområde. I Malmö stad är de prioriterade fokusområdena förskola, skola, äldreomsorg, kommunikation och kultur.

Arbetet inom finskt förvaltningsområde utvecklas fortlöpande i samverkan med sverigefinska minoriteten i Malmö. Enligt lag om nationella minoriteter och minoritetsspråk ska Malmö stad ge den sverigefinska gruppen möjlighet till inflytande i frågor som berör dem och så långt det är möjligt samråda med gruppen i sådana frågor. Med samråd avses en strukturerad dialog i syfte att beakta minoritetsgruppens synpunkter och behov i myndighetens beslutsfattande. Stadskontoret återkommer med årsrapport för 2021 när budgetåret avslutats.

### **Stadskontorets förslag om fördelning av statligt bidrag 2022**

Nedanstående förslag till fördelning av statsbidrag om 1 980 tkr för 2022, för arbetet med finskt förvaltningsområde, har föregåtts av dialog med berörda förvaltningar och samråd med sverigefinska representanter. Tidigare år har stadskontoret, förvaltningarna och de sverigefinska representanterna som deltagit i budgetsamråd enats om ett gemensamt budgetförslag, men i år har detta inte lyckats trots två budgetsamråd kring förvaltningarnas äskanden av medel från statsbidraget. Detta beror på att förvaltningarna inom fokusområdena förskola, kommunikation och äldreomsorg har äskat större delar av statsbidraget för merkostnader för arbetet med finskt förvaltningsområde än tidigare år, och att dialogen inte har lett till konsensus i frågan om fördelningen. Att förvaltningarna önskar satsa på arbetet med finskt förvaltningsområde är positivt, men fortsatt dialog kring vad som är att avse som merkostnader utifrån förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk behöver föras internt och i samråd med sverigefinska Malmöbor inför kommande budgetsamråd. Förslaget som presenteras i detta ärende grundar sig i stadskontorets bedömning utifrån budgetsamråden.

De sverigefinska representanterna och förvaltningarna har getts möjlighet att komma in med skriftliga synpunkter på stadskontorets budgetförslag. De synpunkter som kommit in har gällt äldreomsorgen, där hälsa-, vård och omsorgsförvaltningen önskat 150 000 kr mer och där de sverigefinska representanterna i sin tur ifrågasatt om de medel som äskas är faktiska merkostnader kopplade till äldreomsorg på finska. I övrigt har inga andra synpunkter på förslaget kommit in. Med detta som grund föreslår stadskontoret ingen ökad tilldelning till hälsa-, vård- och omsorgsförvaltningen utan lägger fram det förslag som tagits fram utifrån budgetsamråden. Budgetförslaget innebär en kompromiss även för stadskontorets och förskoleförvaltningens del. Nedan följer stadskontorets förslag på budgetfördelning för 2022

och förtydliganden av vad dessa medel avses användas till.

### **Förslag till fördelning av statliga medel gällande 2022**

<b>Nämnd</b>	<b>kr</b>
Förskolenämnden	600 000
Grundskolenämnden	60 000
Hälsa-, vård och omsorgsnämnden	450 000
Kommunstyrelsen	400 000
Kulturnämnden	370 000
Tekniska nämnden	100 000
<b>Totalt</b>	<b>1 980 000</b>

#### **Förskolenämnden**

De medel som föreslås fördelas till förskolenämnden kommer att gå till att fortsätta det ambulera fiska språkstödet. Stödet är ett av sverigefinska Malmöbor önskat komplement till den förskoleverksamhet som i dag sker på finska på Spinneriets förskola inom ordinarie budget. Pedagogerna som utför stödet träffar i dagsläget strax över 20 barn på olika förskolor runt om i hela staden. De medel som föreslås fördelas, täcker en tjänstgöringsgrad på 100 %.

#### **Grundskolenämnden**

Fördelade medel kommer att användas till utökad utbildningsmaterial för elever som läser finska samt utökad kompetensutveckling för modersmåls lärare. Framförallt kompetensutveckling inom pedagogik har lyfts fram i samråd som viktigt, då det är svårt att rekrytera behöriga modersmåls lärare. I övrigt anordnas modersmålsundervisningen i finska inom ordinarie budgetramar.

#### **Hälsa-, vård- och omsorgsnämnden**

Enligt förslaget fördelas 450 000 kr till fortsatt utveckling av äldreomsorg på finska. Arbete som pågår är bland annat uppstart av finska profilavdelningar inom särskilt boende. I det ursprungliga äskandet från förvaltningen togs höjd för personalkostnader för projektledare 50 % för uppstarten av de finska profilavdelningarna, en samordnatjänst på 50 % för aktiviteter och förebyggande information för sverigefinska äldre samt en finsktalande undersköterska 75 % inom ordinarie boende under 2022. Stadskontorets bedömning är att fortsatt dialog med fördel kan ske med sverigefinska Malmöbor om önskemål om prioriteringar inom området utifrån de föreslagna tilldelade medlen eftersom det efter samråden finns behov av fortsatt dialog med den sverigefinska gruppen kring vad som är att se som merkostnader kopplade till äldreomsorgen.

#### **Kommunstyrelsen**

Föreslagna fördelade medel kommer att användas till merkostnader som kommunen har för samråd, annonsering, utbildningar, tematräffar och översättningar till finska inom ramen för arbetet med finskt förvaltningsområde samt för att utveckla arbetet med kommunikation om finskt förvaltningsområde och sverigefinska Malmöbors rättigheter utifrån minoritetslagstiftningen.

För att kunna genomföra kommunikationsinsatser riktade till den sverigefinska gruppen samt

fortsätta arbetet med Malmö stads finska webbsidor malmo.se/finska, ska medlen täcka kostnaden för en 50 % tjänst för en finskspråkig kommunikatör under 2022. Kommunikatören ska även utifrån förvaltningarnas önskemål vara en resurs för förvaltningarna när kommunikativa behov kopplade till finskt förvaltningsområde uppstår.

Önskemål om utveckling av kommunikationen kopplad till finskt förvaltningsområde är något som under en längre tid framkommit i samråd med sverigefinska Malmöbor. Dock finns det även kopplat till kommunikation ett behov av att fortsätta dialogen med sverigefinska Malmöbor kring vad som är en merkostnad och vad som borde ingå i stadens övergripande informationsskyldighet om nationella minoriteters rättigheter.

### **Kulturnämnden**

Under 2021 har kulturnämnden genomfört olika kulturarrangemang med sverigefinskt fokus, det har varit både arrangemang på finska och arrangemang som har lyft fram sverigefinsk kultur. En del av dessa har fått anpassas på grund av den pågående pandemin, men under hösten har ett omväxlande program kunnat erbjudas i och med att restriktionerna lättats. Feedback som den sverigefinska gruppen har gett om de arrangemang som genomförts har varit positiv.

Under 2022 är arbetet med arrangemang riktade till den sverigefinska gruppen tänkt att fortsätta utifrån de medel som föreslås fördelas till kulturnämnden. Planeringen av 2022 års arrangemang sker i samråd med sverigefinska Malmöbor. Sverigefinnarnas dag och Finlands självständighetsdag, är dagar som i samråd lyfts fram som viktiga att uppmärksamma årligen.

### **Tekniska nämnden**

Tekniska nämnden har tidigare år inte fördelats medel utifrån statsbidraget, men har från kulturnämnden fått medel till bokningar av sverigefinsk kultur på Malmöfestivalen inom ramen för de medel som fördelats kulturnämnden. Stadskontorets bedömning är att medel istället bör fördelas direkt till tekniska nämnden för att synliggöra den del av statsbidraget som fördelas till nämnden.

Den föreslagna fördelade summan kommer att användas till bokningar på finska/sverigefinska artister och akter på Malmöfestivalen. Tidigare bokningar som gjorts har varit uppskattade och väldigt välbesökta. Malmöfestivalen har i samråd lyfts fram som ett bra forum för att sprida sverigefinsk kultur och lyfta fram att Malmö stad är del av det finska förvaltningsområdet.

### **Möjlighet till omfördelning av medel vi behov**

Arbetet med finskt förvaltningsområde är fortsatt under utveckling och sker i samråd med sverigefinska Malmöbor. Vid oförutsedda händelser föreslås möjligheter att kunna omfördela statsbidraget, ifall medel inte utnyttjas av respektive nämnd. Det föreslås att outnyttjade medel ska kunna avropas av annan nämnd, efter överenskommelse med stadskontoret och i samråd med sverigefinska Malmöbor. Omfördelningen av tilldelade medel som har skett under tidigare år har fungerat väl och har skett genom samråd med förvaltningarnas representanter och den sverigefinska gruppen.

### **Ansvariga**

Jonas Rosenkvist Avdelningschef

Magdalena Bondeson Sektionschef

Andreas Norbrant Stadsdirektör